

NYジャピオン

FREE

毎週金曜日発行

12.1

 Vol. 1227
2023

WEEKLY NY JAPION

LINEでも発信!
特集・ニュース・お得な
情報はこちらから→



〈巻頭特集〉

『くるみ割り人形』を 観に行こう!



Photo by Alexander Iziliaev

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

確定申告・タックスリターン 全米・全ビザ対応 20年以上の実績!

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美 会計士

お客様の満足が第一。正確な確定申告書を時間内にお届けします。

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040** 詳細はこちらから▶

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法 各種法律の仕組みから裁判所への同行まで、すべて日本語で親身になってお役に立てるのが当法律事務所の特徴です。

移民法 / 高齢者法 / 自己破産

電話での相談は無料 ▶ **845-988-6429** 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net 231 South Blvd. Nyack, NY 10960 **www.nybengoshi.com** ウェイン・スタンレー弁護士

New York Zone PM マンション、1棟アパートを購入されたオーナー様へ

入居者の募集、クレームや緊急対応、メンテナンス、建物設備点検、リフォーム、英語書類など、お困りではないですか? 安心してお任せください。全て日本語で即日対応致します。

代表 **浅妻賢慈** Asazuma Kenji

Tel: **646-504-6612** Email: **info@nyzpm.com**

305 E 47th St, 10th Fl, New York, NY 10017 **www.nyzpm.com/**

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビン龍 **devin@d5law.com** 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちらから▶

TEL: **248.497.8887** Attorney at Law

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM 224 E. 59th St. (Bet 2nd & 3rd Ave.) 212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM 370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.) 917-472-7025

www.katagiri.com

創業110年の日本食料品店 **KATAGIRI**

北海道フェア 両店舗開催

本格派 すし食材をご自宅へ

ウニはじめました

OP Fish Market

リバーサイド健診センター

霞 竜雄 MD ●健康診断(土曜日) ●一般診療、胃腸科

原田 義也 DC(カイロプラクティック) ●デジタルレントゲン ●海外旅行者保険可

●Hackensack大学病院入院治療

201.678.1900 www.myriverside.net

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科 Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く 45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.) ◎平日 9AM-5PM 日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く 1485 Palisade Ave. Fort Lee NJ 07024 ◎平日 9AM-5PM 日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn **drahnent.com** オフィス携帯番号 646-344-2359

世界中の虎党へ届け

DAIILYSPOOTS デイリースポーツ電子版

PC iPad iPhone Android

Qデイリースポーツ電子版で検索 一部売りもあるで

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部まで

日本語で読ム ニューヨーク

tel. **212-431-9970**

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

Chargel™

1日のスタートに！ 運動前に！
エネルギーとビタミンを
すばやく補給

HI-CHEW のメーカーだから
おいしいフルーツ味



アップル

ホワイトグレープ

ストロベリー

お買い求めはお近くの日系マーケット、
またはオンラインストアにて



chargelusa 🔍

NYCB子供の配役の割合

くるみ割り人形	71人
真夏の夜の夢	36人
眠れる森の美女	23人
白鳥の湖	21人
ロミオとジュリエット	5人
(ライター2021年12月20日付より引用)	

「バレエの父」と呼ばれるマ
 団の首席バレエマスターで
 読みやすい作風に仕上が
 ている。ロシア帝国バレエ
 団の首席バレエマスターで
 読みやすい作風に仕上が
 ている。ロシア帝国バレエ

『くるみ割り人形』あらすじ

クリスマス・イブの夜、シュタールバウム家の大広
 間ではクリスマス・パーティーが催されていた。そこ
 に、父親の友人である人形師のドロツセルマイヤー
 が現れ、シュタールバウム家の娘、マリーに醜いくる
 み割り人形を贈った。マリーはその人形を一目で気に入
 ったが、それを見たマリーの兄、フリッツがその人
 形を欲しがり奪い合いになってくるみ割り人形は壊
 れてしまう。

壊れたくるみ割り人形が気に入り、夜中に
 広間へ忍び込むマリー。時刻が0時を告げるとマリー
 の体は人形のように小さくなっていき、どこからと
 もなく現れたねずみの大群が戸棚に仕舞われていた
 おもちゃの兵隊と戦い始めた。そこへ、くるみ割り
 人形も兵隊たちの戦いに参戦。くるみ割り人形が窮
 地に陥ったそのとき、マリーがねずみを倒すのに加
 勢し勝利を納める。すると、くるみ割り人形は王子の
 姿に変わり、助けてくれたお礼にマリーをお菓子の
 国へ連れていく。
 (E.T.A.ホフマンの原作、アレクサンドル・デュマ・ペ
 ール翻案による)

リウス・プティパが、デュマ
 ペール版を気に入りバレエ
 化。プティパはチャイコフス
 キーに作曲を依頼したが、
 この『くるみ割り人形』がチ
 ヤイコフスキーにとって、最
 後のバレエ作品となった。
 この作品は1892年
 12月にロシアのサンクトペ
 テルブルクで初演された
 が、批評家の評判は芳しく
 なく、初演は散々だったと
 いう。その後、さまざまな
 振付師や演出家により改

**バレエ団にとって
年間興行の柱**

今年75周年を迎えるN

YCB。創設者のジョージ・
 バランシンの描く『くるみ
 割り人形』では、ホフマンの
 原作を翻訳したデュマ・ペ
 ール版に基づいている。ホ
 リデーシーズンの定番とし
 て毎年上演されるようにな
 った彼の功績は、全米のバ
 レエ団に大きな影響を及ぼ
 し、その多くはバランシン
 版を採用している。

主人公の名前がクララ
 なのかマリーなのかは、そ
 のバレエ団によって異なり
 、ホフマンの原作を翻訳した
 デュマ・ペール版か、または
 プティパ版かにもよる。
 例えば、主人公の名前も
 NYC Bではマリーだが、
 ボストンバレエ団ではクラ
 ラとなっている。ストーリ
 ーもおおむね同じだが、ど
 れをベースにしているかで
 多少変わってくる。また、
 斬新的な解釈や振付を起
 用していたり、豪華な衣
 装、舞台装置など、壮大な
 演出を加えたりすることに
 よって、それぞれのバレ
 エ団ごとに特長を表現し
 ている。

実際『くるみ割り人形』

は、バレエ団の年間の興行
 収入の半分近くを得てい
 る。その人気の秘密は、や
 はり子供の出演だろう。左
 上の表を見ても、他の作品
 に比べ子供の出演率が圧
 倒的に高い。NYCBの場合
 合、スクール・オブ・アメリ
 カン・バレエ(SAB)の生
 徒ら125人以上の子供
 たちを二つのグループに分
 け、交代で出演させている。
 8歳から12歳までの子供
 に制限していることから、
 毎年多くの子供が役を得
 るため努力している。

初めてバレエに触れる
 機会として『くるみ割り人
 形』は親しみやすいストー
 リーで入門編に最適といえ
 る。約2時間の上演中は子
 供ならではの予想外のハプ
 ニングが起きることもある
 が、それれも愛嬌として老
 若男女問わず楽しめる作
 品だ。ぜひ今年の冬は、劇
 場に足を運んで定番のシヨ
 ーを楽しんでほしい。

次ページからは、日本人
 プリンシパルのインタビュ
 ーや、他州のバレエ団の紹
 介をしていく。

**『くるみ割り人形』は、
いかにして全米で定着したのか**



Photo by Todd Rosenbort



Photo by Brian Molina Soca



Photo by Alexander Iziliaev

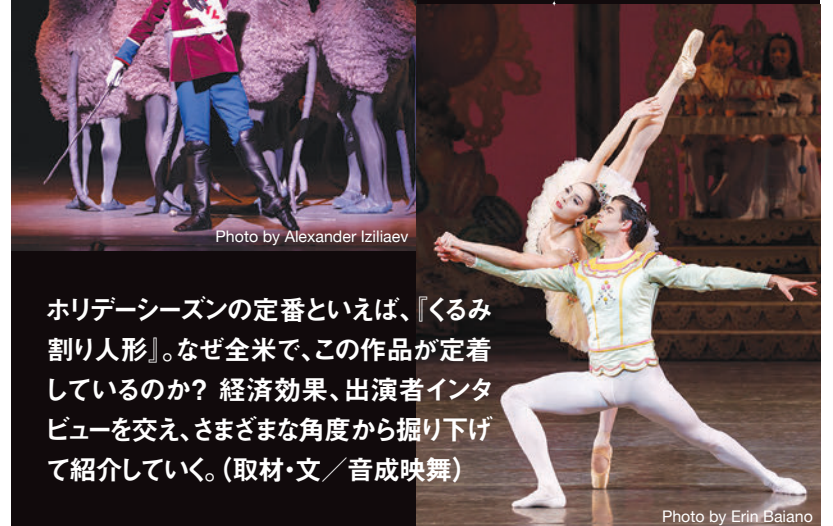


Photo by Erin Balano



Photo by Erin Balano

Photo by Erin Balano

**『くるみ割り人形』を
観に行こう！**

ホリデーシーズンの定番といえば、『くるみ
 割り人形』。なぜ全米で、この作品が定着
 しているのか？ 経済効果、出演者インタ
 ビューを交え、さまざまな角度から掘り下げ
 て紹介していく。(取材・文／音成映舞)

Aozora Academy
 9月6日(水)開校
 無料体験レッスンも受付中
 お問い合わせはウェブサイトより
aozoracommunity.org

Step Up at EJ!

- 個人・グループレッスン
- 英検・TOEFL対策 ■英会話
- 翻訳サービス
- プレゼン・Essayサポート
- 学校の宿題、授業のサポート

オンラインと
対面レッスン!

大人向けレッスン
も受付中!

EJ LEARNING

住所 136 Palmer Avenue, Suite 300
 Mamaroneck, NY 10543
 TEL (914) 574-5916
 WEB www.ejlearning.com

KUMON
 MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室
 算数 国語 英語 幼児コース
 日本人指導者による丁寧な指導

■教室日■
 水曜日 2~6pm / 土曜日 12~4pm

■幼児コース(3歳~4歳)■
 土曜日 11:15~11:45am

状況によりオンライン学習も可能
 入会の説明と学力診断テストを随時行っております

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914
masumitakao49@ikumon.com
 896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)
 New York, NY 10022

NYジャピオン
 おけいこもレッスンも
 スクール選びは
 NYジャピオン

広告掲載のお申し込み・ご相談は
tel. 212-431-9970
www.ejapion.com adsales@trendpot.com

ウエストチェスターの空手教室 生徒募集!

お子さまの基礎体力向上と精神修養に特化した空手道場

- ★国際色豊かな仲間達と一緒に空手が学べます
- ★25年以上の経験豊富な日本人の先生が指導にあたります

見学・体験入門は
お気軽にどうぞ

精進会カラテ 代表 宮下隆雄

@UFC Gym, 300 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543
 TEL. 914-835-4269 ✉ info@shojinkaikarate.com 詳細はこちら

Lyceum Kennedy Japanese School リセ・ケネディ日本人学校

2024-2025
入学願書受付中

- 全日課程 幼児部
- 土日課程 幼児部~高等部
- 出願方法 オンライン

※詳しくは本校へお問い合わせ下さい。

225 E. 43rd St. NY, NY / 212-681-7929
 Email: JapaneseSchool@lyceumkennedy.org ウェブサイトはこちら

Interview

ボストンバレエ団 プリンシパル
大賀千沙子さん

2019年からボストンバレエ団に在籍している大賀千沙子さん。さまざまな経験を通して今の地位に辿り着いた彼女に、バレエの魅力について話を聞いた。

身長が理由でどん底から幸運を掴む

15歳でローザンヌ国際バレエコンクールに出場し予選を通過。奨学金でサンフランシスコバレエ学校の研修生となった千沙子さん。順調に進んでいたと思いきや、ある日、人生のどん底に突き落とされてしまったそう。

「研修生からバレエ団の一番下のランクで入団したのですが、契約は1年ごとの更新。当時19歳だった私

は、翌年の契約を更新されませんでした。理由は身長が低かったからです。欧米人に比べるとアジア人は背が低い人も多く、技術面であれば修正できると思っていたのですが、身長が理由と言われてしまうとうとうしよもなくなって…。本当に辛かったです」

当時、『白鳥の湖』の公演中だったという。

「目を腫らしながら白鳥を演じたことを覚えていません。これからどうしていいのかわからない、先行きも不安でした。そんな時、シンシナーティバレエ団で身長低い男性プリンシパルのパートナーを探しているという話を聞き、オーディションを受けたところ採用になりました。その後、直ちにプリンシパルにも昇格できて、人生何があるかわからないです。辛い経験も今では必要だったのだなと思つています」

作中でさまざまな役を演じ分けることも魅力

今年の『くるみ割り人形』の公演では、主人公のクララ以外にも金平糖の精、雪の女王、花のワルツのソリストを演じている千沙子さん。

ライバルでもあり良き友人でもある仲間たち

2019年からはボストンバレエ団へ移籍。現在は最年少のプリンシパルとして活躍している。「プリンシパルはバレエ団の一番上のランクのため、辿り着いてしまうと満足し

「バレエ団のミッド・ユニット芸術監督のおかげで、入団1年目からクララを演じました。その後、金平糖の精役も演じることに。対照的なキャラクターのため、演じ分けることに最初は苦労しました。一日に昼はクララ、夜は金平糖を演じることもあり、プレセントを楽しみに待っているピュアな子供。一方、金平糖は気品のある役なので、力強さと華麗さ、腕の使い方一つ一つの動きも大切にしています。衣装にも助けられるところはありますが、冠をつけるだけでも気持ちが変わりますね」

バレエと初めて触れ合う機会が『くるみ割り人形』という人も多い。「ぜひクララの目線になって、自分の子供のころを懐かしく振り返ってもらいながら見てほしいです」

今後の目標は？

「ボストンに移って1年目でロックダウンになり、公演あつたのバレエ団なのにとても苦しい時期でした。スタジオに行つて踊ることがバレエダンサーにとって全くなので、それがなくなつたことは本当に辛かつた

てしまう人もいるかもしれませんが、私自身はまだまだだと思つています。プリンシパルには、40歳のベテランダンサーもいたり、さまざまな国の人がいて、皆素晴らしいダンサーばかりで毎日刺激を受けています。ライバルでもありますが、このバレエ団で良い仲間と一緒に踊れることはとても幸せだと思つています」

です。その間に、バレエ団が提携している大学に奨学金で通い始めて現在3年生になりました。母からも『第二の人生も大事。勉強は頑張りなさい』と言われていたので、バレエと大学を両立しています。これからあと10年以上は踊り続けられると思うので、どう毎年成長できるか、次のレベルに進めるか、パーフェクトを追求しても100%満足できることはないですが、それに近づけるよう学べるものを全て吸収しながら、きれいな白鳥になれるように頑張りたいです！バレエ団の人々のサポートも手厚いので、このままボストンに居続けられるといいなと思つています」と楽しそうに話した。



同作で雪の女王や金平糖の精を演じる千沙子さん



Photo by Liza Voll; courtesy of Boston Ballet

ボストンバレエ団の『くるみ割り人形』は熊の着ぐるみが出てくるのが特長



Photo by Brooke Trisolini, courtesy of Boston Ballet

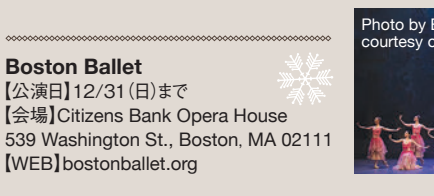


Photo by Brooke Trisolini, courtesy of Boston Ballet

Boston Ballet
【公演日】12/31(日)まで
【会場】Citizens Bank Opera House
539 Washington St., Boston, MA 02111
【WEB】bostonballet.org

大賀千沙子 (Chisako Oga)

テキサス州・ダラス生まれ。15歳の時にローザンヌ国際バレエコンクールで予選を通過。その後、サンフランシスコバレエ学校で奨学金を得て研修生に。2016年、シンシナーティバレエ団に入団後、すぐにプリンシパルへ。19年からボストンバレエ団に入団。セカンドソリスト、ソリストとしてさまざまな演目演技活躍。今年からプリンシパルに昇格した。



Photo by Liza Voll; courtesy of Boston Ballet

DJ Chillmonger (チルモンガ) クリスマス・忘年会 新年会・社内行事など

出張DJ承ります!

初回 \$40/hr~ (応相談) + 交通費

50人規模ならスピーカー持参可能
※マンハッタンから伺います

BTSの楽曲「On」のソングライター
クリスタ・ヤングス氏とのコラボレーション経験あり
来年はマイアミ・ヨーロッパでも活動予定

各種イベントのアイデアもお気軽にご相談ください

お問合せはTatsuyaまで **tel: 469-704-4750**
dj_chillmonger@outlook.com

ホリデー
セットリスト
始めました!

フレンズアカデミー 米国非営利学校法人

2歳児クラス にぎやかに開催中!!

- ★ニューヨーク市保健局認可
- ★対面保育実施中
- ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育てます。
- ★全日制たんぼ幼稚園 時間▶9:00~15:00
※早朝預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)
対象▶2歳~6歳
- ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及びアメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

●アフタークラス
音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動

●ウィークエンドスクール(土・日)
幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025
(Between, West end Ave, & Riverside Dr)
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

friends.nyikuei@gmail.com
www.Japaneseschool.org

SHIHO PHOTO NYC

マンハッタンを中心とした撮影で
記念のお写真を残しませんか?
下記QRコードからInstagram DMにて、
またはemailまでご連絡ください。
shihophotonyc@gmail.com

証明写真 ビデオ ⇨ DVD・MP4
カセット ⇨ CD・MP3
古い写真 ⇨ デジタルに

ドイカメラ

営業時間 ▶ 月~金:10am-4pm、土:11am-2pm、日:お休み

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
www.doicamera.com

アメリカン・バレエ・シアター



Photo by Marty Sohl

American Ballet Theatre
 【公演日】12/8(金)~17(日)
 【会場】Segerstrom Center for the Arts
 600 Town Center Drive,
 Costa Mesa, CA 92626
 【WEB】abt.org

ニューヨークを拠点に活動するアメリカン・バレエ・シアター。今年カリフォルニアで『くるみ割り人形』の公演を行う。有名な振付師の一人であるアレクセイ・ラトマンスキーによって創作され、トニー賞受賞者のリチャード・ハドソンによる豪華なセットと衣装にも注目だ。現在、日本人ダンサーは、木村楓音(かのん)さん、山田ことみさん、隅谷健人さんと同バレエ団に3名所属している。また、本拠地はニューヨークとあって、お気に入りのプリンシパルがいるという人も多いのではないだろうか。西海岸へ旅行に行く予定がある人はぜひ現地で。



Photo by Marty Sohl



Photo by Marty Sohl

ニューヨーク・シティー・バレエ



Photo by Ema Otonashi

リンカーンセンターの劇場前に飾られた大きなポスターは、来場者の撮影スポットとして人気だ



Photo by Eng Baiaro

ニューヨーク・シティー・バレエ(NYCB)は、創設者でもあるジョージ・バランシンが振付したバージョンでの公演が1954年より現在まで続いている。今年75周年を迎える歴史あるバレエ団。見どころといえば、高さ約13メートルもある巨大クリスマスツリーの登場や細部にまでこだわった豪華な衣装だ。多くのかわいい子供たちのダンスは、観客をおとぎの世界へと誘ってくれる。

New York City Ballet
 【公演日】12/31(日)まで
 【会場】David H. Koch Theater
 20 Lincoln Center Plaza
 【WEB】nycballet.com

フィラデルフィア・バレエ



Photo by Arian Molina Soca

Philadelphia Ballet
 【公演日】12/8(金)~30(土)
 【会場】Academy of Music
 240 S Broad St.,
 Philadelphia, PA 19102
 【WEB】philadelphiaballet.org

ペンシルベニア州にあるバレエ団。ジョージ・バランシンの弟子であるバーバラ・ワイズバーガーによって1963年に創設されたフィラデルフィア・バレエ団は、全米屈指のバレエ団である。プリンシパルの伊勢田由香さんの他、草野水音さんと2名の日本人ダンサーが所属している。『くるみ割り人形』はバランシン版で公演される。

ジョフリー・バレエ



Photo by Todd Rosenberg

Joffrey Ballet
 【公演日】12/2(土)~27(水)
 【会場】Lyric Opera House
 20 North Wacker Drive,
 Chicago, IL 60606
 【WEB】joffrey.org

イリノイ州シカゴを拠点に活動するバレエ団。トニー賞を2回受賞した振付師、クリストファー・ウィールドンによる振付で、1893年のシカゴ万国博覧会の壮大さを背景に伝統的な物語の型を打ち破る演出になっている。主人公マリーを演じる金沢ゆみさんをはじめ、清沢飛雄馬(ひゅうま)さん他、バレエ団には5名の日系人ダンサーが所属している。

マイアミ・シティー・バレエ



Photo by Alexander Izileav

Miami City Ballet
 【公演日】12/8(金)~30(土)
 【会場】Ft. Lauderdale 12/8(金)~10(日)
 Broward Center
 201 SW 5th Ave., Fort
 Lauderdale, FL 33312
 Maiami 12/15(金)~24(日)
 Arsht Center
 1300 Biscayne Blvd.,
 Miami, FL 33132
 West Palm Beach 12/28(木)~30(土)
 Kravis Center
 701 Okeechobee Blvd.,
 West Palm Beach, FL 33401
 【WEB】miamicityballet.org

フロリダ州マイアミにある同バレエ団では、バランシン版を起用。約4週間ある公演はフロリダ州内の3カ所で行われる。日系ブラジル人のえのきばらまゆみさんも所属している。

パシフィック・ノースウエスト・バレエ



Photo by Todd Rosenberg

Pacific Northwest Ballet
 【公演日】12/27(水)まで
 【会場】McCaw Hall
 321 Mercer St.,
 Seattle, WA 98109
 【WEB】pnb.org

NYCBと同様、バランシン版の公演。作家/イラストレーターのイアン・ファルコナーが、同バレエ団のために特別に制作したセットと衣装が見られる。中国の踊りでは、コオロギが踊る点が他バレエ団と異なりユニークだ。公演期間中は、デジタル配信でも視聴可能(有料)。日系米国人の櫻木空さんを含め、4名のダンサーが所属している。

NYCBの主人公に日本人少女抜擢!



今年の公演で主人公マリーを演じるようになった池神和奏(わかな)ちゃん11歳。スクール・オブ・アメリカン・バレエ(SAB)に7歳で入学した和奏ちゃんは、昨年、主役の子が新型コロナウイルスにかかり、振り付けを4日で覚え急ぎ出演したそう。『今年は二度目の出演になります』と話す和奏ちゃんのお母さんの淳子さん。普段の学校の他にバレエ学校にも通い、宿題もきちんとやりながらバレエのレッスンも受けるというハードな日常を過ごしているという。

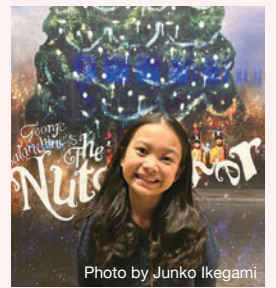


Photo by Junko Ikegami

マリー役に抜擢された池神和奏(わかな)ちゃん

「素晴らしい役を得たことも幸せですが、この作品に出演できるという喜びを娘は毎日感じているようです。リハーサルはもちろん、NYCBのダンサーたちと同じ舞台上で踊れるということも娘にとって良い経験になっています。約50回ある公演のうち半分は出演する予定で、週末はマチネと夜の回と一日2回出演することもあります。それでも辛さより楽しさの方が優っているようです。子役は12歳まで年齢制限があるため来年が最後の年となりますが、引き続き出演できればと願っています」と嬉しそうに語ってくれた。

全米各地の『くるみ割り人形』を観に行こう!

日系人ダンサーも各地のバレエ団で活躍している。ニューヨークはもちろん、他州に旅行へ行く予定のある人は、旅先で鑑賞してはいかがだろうか。

大切な記念の日を写真に残しませんか?

成人式・七五三、撮影会を開催します!

日本から着物をご用意!

パリコレ・NYFWのバックステージで活躍のプロメイクアップアーティストによる着付け・ヘアメイク。
 ファッション・フォトグラファーによる撮影。



【日時】12月2日(土)・3日(日) 9時~17時

【場所】ミッドタウンのスタジオ (お申し込み後、お知らせします)

【料金】七五三 \$800~ 成人式 \$1200~(着物・着付け・ヘアメイク込)
 (写真はカット数に応じて追加料金あり)

【お問合せ・お申込み】 nakajima-h@e-serio.co.jp

中島ヒロエまで。又は、右のインスタQRからDMにて

- 七五三は日本のデザイナー着物が着用できます
- ヘアメイク・着付け: 中島ヒロエ (セリオ代表)
- フォトグラファー: 根尾有紀 (www.yukineo.com)



HIRO_HIRO7

お問合せ・お申込み

質問はお気軽に! いつでもお待ちしております!

セリオプロデュースでさせていただきます

https://www.e-serio.co.jp/salon/serio_issya/



セリオHP



yukineo.com



ニュースダイジェスト 1週間のNY近郊の話題をチェック

オーバードライブ 国境で車両爆発

テロの兆候はなし

ニューヨーク州西部のカナダとの国境にあるレインボープリッジで先月22日午後、車両が爆発して夫婦2人が死亡、4つの国境検問所が一時的に閉鎖された。...

マンハッタン 感謝祭パレード

デモによる中断も

先月23日、恒例のメイシズ感謝祭パレードが行われ、77ストリートからヘラルドスクエアへ向かう全長2.5マイルのルートは数百万の観客で賑わった。...

ニューヨークシティ アダムス市長を告発

30年前の性的暴行

ニューヨーク市のエリック・アダムス市長が30年前に性的暴行を加えたとしてフロリダ州の女性から告発された。...

ブルックリン 憎悪犯罪で起訴

熱いコーヒー投げつけ

先月7日にフォートグリーン地区の公園で幼い息子に遊ばせていたアシユアラシヤールさんに向けて携帯電話とホットコーヒーを投げつけ、反イスラミ的な言葉で浴びせた女性が先月21日に逮捕された。...

マンハッタン 修復費7.5万ドル

デモで図書館破壊

親パレスチナ派の抗議行動により建物真つ赤な手形などで汚されたニューヨーク公共図書館は修復に最大7万5000ドルを費やさねばならない状況にある。...

ニューヨーク モールで爆弾騒ぎ

フラックフライデー

先月24日午前7時過ぎ、ニューヨーク州警察はバーゲン郡のアメリカンドリームモールに爆弾が仕掛けられているとの情報をを受け、建物内からの避難を促した。...

ロングアイランド ビリー・ジョエル氏

キャリア展始まる

ストーンブルック美術館で先月24日、ビリー・ジョエル展「マイライフ、ピアノ」が開幕した。...



ブロンクス フードパントリー

助成金削減で困難

ホリデーシーズンと移民の急増で食料品の需要が高まる中、ブロンクス区で食料配給を行う非営利団体「POTS」は、州からの助成金削減で配給できる量が減少したと述べた。...

クイーンズ 強盗容疑者を逮捕

派手な下着が決め手

ニューヨークの連邦当局は先月22日、ローライズのズボンから覗いていたカラフルなブリーフが手がかりとなり、一年以上前に起きた強盗事件の容疑者を逮捕したと発表した。...

元気の源 一和 発酵人蔘 Ginst-15 高麗人蔘の効能: 免疫力の向上, 疲労回復, 血液循環, 血液浄化作用を助ける, 新陳代謝の促進効果, ホルモン機能を整える, 消化機能を助ける, 心身のバランスを整える

SHOKO AKIYAMA MASSAGE THERAPY STUDIO NY州ライセンス マッサージセラピストによる 本格西洋マッサージ

QBHOUSE マンハッタン 5店舗 展開中! 日本人スタッフ多数在籍

ニューヨークミッドタウン産婦人科 NY Midtown OBGYN Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

BRADELIS New York 2023 Autumn & Winter STEP補整ブラ最新コレクション

Endosphères Therapy No.1セルライト・ケア in Europe

PURESTHETIQUE HOLISTIC & LASER 各種美容施術

NYジャピオン厳選!

WEEKLY CALENDAR

12/1 ▶ 12/7

映画

1日(金)公開

Godzilla Minus One

【出演者】神木隆之介 / 浜辺美波
【ジャンル】アクション / 冒険 (PG-13)

日本が生んだ人気特撮怪獣映画「ゴジラ」生誕70周年記念作品で、日本制作の実写映画通算30作目。戦争で焦土と化した日本に破壊王ゴジラが突如出現する(godzilla.com)



1日(金)公開

Renaissance: A Film by Beyoncé

【出演者】ビヨンセ、ブルー・アイビー・カーター
【ジャンル】音楽 (PG)

39都市56公演で270万人以上の観客を集め、10月1日にフィナーレを迎えたワールドツアーの様子や舞台裏を収めたコンサート映画を世界各地で公開(intl.beyoncefilm.com)



音楽

1日(金)、2日(土)

KISS: End of the Road World Tour

Madison Square Garden
(4 Pennsylvania Plaza / kissonline.com)
結成50年、派手なメイクや衣装で知られるハードロック・バンドのツアー活動最後の公演(\$310.45~)

6日(水)、7日(木)、9日(土)

Jonas Brothers: FIVE ALBUMS. ONE NIGHT.

Prudential Center, Barclays Center
詳細はウェブサイト参照(jonasbrothers.com)
8月から来年6月までの世界ツアーで3兄弟バンドが2006年以降のアルバム5枚の収録曲を披露(\$30~)

6日(水)~9日(土)

NY Phil: Bartók, Haydn, and Tchaikovsky's Romeo and Juliet

Wu Tsai Theater, David Geffen Hall
(10 Lincoln Center Plaza / nyphil.org)
チェリストのエドガー・モローと初共演、アンドレス・オロスコ=エストラーダが同団初指揮(\$80~)

イベント

2日(土)、3日(日)、9日(土)、10日(日)

Wreathmaking Workshop

Queens County Farm Museum (73-50 Little Neck Pkwy., Queens 11004 / queensfarm.org)
自分だけのリースを作ろう! 18歳以上限定。材料込みだがハサミは持参(\$42.39、オンラインチケットのみ)

~1月7日(日)

Luminocity

Eisenhower Park (1899 Hempstead Tpke, East Meadow, NY 11554 / luminocityfestival.com)
「ワンダー・ジャーニー」をテーマに、アート、光、色の大規模インスタレーションで大興奮(一般\$34~)

1日(金)~10日(日)

Lincoln Center Presents: Gimme Please

Clark Studio Theater, Samuel B. & David Rose Building
(165 W. 65th St., 7th fl. / lincolncenter.org)
友情がテーマの物語を音楽やマジックなどで表現。1~3日は2~5歳向け(料金は各自決定、\$20を推奨)

~16日(土)

Anish Kapoor

Lisson Gallery
(504 + 508 W. 24th St. / lissongallery.com)
現代彫刻を代表するイギリス人アーティストの彫刻や絵画、インスタレーションを2カ所で開催(無料)

~16日(土) / ~2月10日(土)

The Echo of Picasso / A Foreigner Called Picasso

Almine Rech / Gagosian
詳細はウェブサイト参照(alminerech.com, gagosian.com)
スペイン人巨匠の没後50年を記念し、影響を受けたアーティスト展、フランス時代の作品展開催(無料)

~24日(日)

A Christmas Carol

Merchant's House Museum
(29 E. 4th St. / merchantshouse.org)
1832年建設の豪華な客間で、チャールズ・ディケンズの時代を超えたクリスマスの物語が始まる(\$45~)

7日(木)~28日(木)

Cirque du Soleil: 'Twas The Night Before...

The Theater at Madison Square Garden
(4 Pennsylvania Plaza / cirquedusoleil.com)
父が少女に「クリスマスの前の晩」を読み聞かせると、目の前にその「詩」の世界が現れる(\$63~)

確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンズ・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェローシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンズ・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるジェレルJ.アストン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

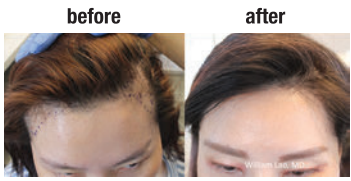
オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイブレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。
【施術時間】約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】1年に一度の照射をおすすめします。

植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。
【施術時間】約60分(麻酔付き)
※治療中は多少の痛み、熱感がありますが、個人差があります。
【治療回数】3~4週間に一度。5回1クール
【施術時間】約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】月に一度の照射をおすすめします。

M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。
【施術時間】約30分
※治療中は熱さを感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】月に一度の照射をおすすめします。

鼻の手術



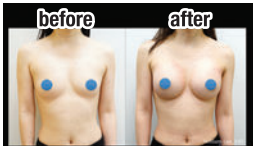
植毛



目元の手術



豊胸手術



◀辻先生
無料相談は
こちらから!
LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA10017
Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生
無料相談は
こちらから!
WeChat: 中国語or英語



今週の 気になる情報をお届け

注目
トピックス久石譲 シンフォニック・コンサート
来年7月にニューヨークにて公演

宮崎駿監督のスタジオジブリ作品の映画音楽で知られる作曲家、久石譲さんが来年7月11日(木)、12日(金)にマディソン・スクエア・ガーデンにてコンサート「久石譲 シンフォニック・コンサート」を行うことが決定した。スタジオジブリ11作品を含め30年以上にわたりタグを組み、長年の友人であり共同制作者でもある宮崎駿監督と久石譲さん。本コンサートでは、『もののけ姫』や『となりのトトロ』、『千と千尋の神隠し』など、誰もが聞いたことのあるジブリ音楽が、久石譲さんによる指揮でアメリカン交響楽団、ブルックリン・ユース・コーラス、マスターボイスにより演奏される。ジブリ作品の映像とともに、時代を超えて愛されるジブリ音楽がオーケストラとの壮大なサウンドで堪能できる貴重な機会だ。総勢150名を超えるミュージシャンや歌手がステージに登場する圧巻のステージは全観客を魅了するに違いない。チケットはチケットマスターにて現在発売中。

JOE HISAISHI SYMPHONIC CONCERT

【日時】2024年7月11日(木)、12日(金) 午後8時(開場午後7時)

【場所】Madison Square Garden (4 Pennsylvania Plaza)

【チケット】ticketmaster.com



昨年8月にラジオシティ・ミュージックホールで5公演実施された「シンフォニック・コンサート」もチケットは全公演完売。美しいサウンドと壮大なステージで、観客を感動の渦に巻き込んだ

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

河原その子さん演出
新作舞台『エクスポート・クオリティー』上演

Loose Change Productions and Sari Sari Women of Color Arts Coup.

【日時】12月3日(日)~17日(日)

【場所】HERE THEATRE (145 6th Ave.)

【料金】20~35ドル

【お問い合わせ】here.org/shows/export-quality

メールオーダーブライドと呼ばれる結婚紹介システムでフィリピンから米国に渡った女性たちの実話をもとにした舞台が上演される。演出は日本出身でニューヨーク在住の舞台演出家、河原そのさんが手がける。上演スケジュールやチケット購入は上記URLまたはQRコードより。

ジュエルハウス レセプションパーティー開催
テーマは身体を温める「ひえとり」

Jewell House

【日時】12月7日(木)午後6時~9時

【場所】Jewell House (46 E. 21st St., 3rd Fl.)

【料金】無料(要予約)

【お問い合わせ】TEL: 646-932-1227 / info@jewellhouse.nyc

ジュエルハウスでは、ファッションブランド「ニュートラル・ラボ」をコラボレーターとして迎え、レセプションパーティーを開催。テーマは身体を温める「ひえとり」。マッサージ体験やヒーラーによるクイックセッション、酵素ドリンク「ザ・ワン」のファスティング講座などが行われる。参加申し込みはQRコードより。

DJキバちゃんと謹賀新年をロック!
ミュージック・ビデオ・リリース・パーティー

C5BK

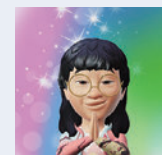
【日時】1月6日(土)午後5時~午後10時

【場所】C5BK (5 Central Ave., Brooklyn, NY 11206)

【料金】無料

【お問い合わせ】c5bk.com/calender

日本の音楽を広めるDJキバちゃんが、ブッシュウィック地区にあるギャラリー、C5BKで開催される、ガールズ・バンド「ハード・ニップス」のミュージック・ビデオ・リリース・パーティーで4時間にわたりレコードをプレイする。選曲のテーマは街と海。最寄り駅はLラインのジェファーソン・ストリート駅。



JOE HISAISHI
SYMPHONIC CONCERT
MUSIC FROM THE STUDIO GHIBLI FILMS OF HAYAO MIYAZAKI
OVER 150 MUSICIANS AND SINGERS ON STAGE
THU JULY 11TH & FRI JULY 12TH

Montefiore Einstein
CONCERT SERIES
MADISON SQUARE GARDEN
TICKETS AVAILABLE AT TICKETMASTER.COM

著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック!

世界が注目する投稿



投稿@X
イーロン・マスク氏 (スペースX 創設者兼CEO、テスラ共同創業者兼CEO)

2023年11月21日 午後2時45分
X Corp will be donating all revenue from advertising & subscriptions associated with the war in Gaza to hospitals in Israel and the Red Cross/Crescent in Gaza (X Corpは、ガザ戦争に関連する広告と購読料から得たすべての収益をイスラエルの病院とガザの赤十字/赤新月社に寄付する予定です。)



投稿@Threads
マーク・ザッカーバーグ氏 (メタCEO)

2023年11月15日~19日
We're bringing Llama 2 to @microsoft's Azure AI Studio through Models as a Service. Together we hope to make it easier for developers to adopt these models and build new generative AI applications. (私たちは「Models as a Service」を通してマイクロソフト社のAzure AI Studioに「ラマ2」を導入します。私たちは協力して、開発者がこれらのモデルを採用し、新しい生成 AI アプリケーションを構築しやすくなると考えています。) ※写真あり



投稿@X
ウォロディミル・ゼレンスキー氏 (第6代ウクライナ大統領)

2023年11月25日 午前9時00分
Every year on the fourth Saturday of November, at 4 p.m., we light a candle in commemoration of those who were killed during the Holodomor genocide. I urge everyone who can and everyone who supports Ukraine around the world to light a candle today. May our unity today and every day preserve the truth about everything Ukraine has been through, and may our people and country always be protected from Russian evil. (毎年11月の第4土曜日の午後4時に、ホロドモール虐殺で殺害された人々を追悼してキャンドルに火を灯します。私は、世界中でウクライナを支援できる、また支援しているすべての人に対して、本日キャンドルに火を灯すよう呼びかけます。今日も毎日、私たちの団結がウクライナが経験してきたすべての真実を守り、私たちの国民と国が常にロシアの悪から守られますように。) ※写真あり

今週の注目トピックス

気になる情報をお届け

HW ELECTROが災害や環境問題などの解決を目指す新車種軽商用EV「PUZZLE」をお披露目



日本国内発売は2025年初春を予定

11月16日ニューヨーク市内で、日本で電気自動車の製造・販売を行なっているHW ELECTRO株式会社の代表取締役社長 蕭偉城は、同社オリジナル新車種「PUZZLE(パズル)」の発表会を行った。蕭社長は、「サステナビリティ、コネクティビティ、社会貢献の三つのコアバリューを、軽自動車規格の商用EVのあるべき姿として具現化しました。弊社新車種は、これまでの車とは一線を画す、災害時に役立つ移動電源としての機能や、エマージェンシーキットの常備、Wi-Fi機能搭載に加え、独自のカーアプリケーションや、同社のプラットフォームサービスと連携し、随時機能をアップデートしていくことで、これからの時代に必要とされる車両・社会を目指していきます」と述べた。

同社のプラットフォームサービスでは、車両とインターネットを繋ぎ、災害支援や配送領域の最適化をはじめとした利便性の高いデジタルトランスフォーメーション(DX)環境の提供を目指したサービスを提供していく。車両データはネットワークを通じてプラットフォームに蓄積され、プラットフォーム上で解析されたデータはさまざまなアプリケーションやシステムと連携し、新たなサービスとして価値を生み出すことが期待される。また、同新車種は純粋なバッテリーEVであるため、走行中の温室効果ガスの排出はゼロ。一般的なガソリンエンジンと比べて静かな上に発進時の力強さが圧倒的で、滑らかな加速性能とあらゆる速度域で乗用車のような静粛性を実現するという。

同社サービスにより、今後の商用車の在り方、サービスの在り方が大きく変わるだけでなく、地方創生や地球環境問題への多大なる貢献が期待される。

*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - June. 2023 sales value base



hoyu COLOR YOUR HEART

Bigen 美源

ヘアカラーブランド 売上シェア * 日本No.1

ビゲンの混ぜる手間なし、簡単ワンプッシュヘアカラー

- ・根元、生え際までしっかり染めやすい 専用ブラシ付き
- ・濃厚クリームが髪に密着するから白髪もしっかり染まる
- ・密封ボトルで取り置きや収納も楽々、簡単

全10色 赤みを抑えた新2色も発売中!

3H Honey Brown
4M Mocha Brown

一押しで1剤2剤が同時に同量出る! ブラシに出して髪をとかすだけ




お買い求めはお近くの日系マーケット、またはネットショップで!
www.bigenorigins.com

おせちクイズ5選!

子供からご年配まで楽しめるおせちにまつわる
トリビアを3択クイズで紹介。

Q1: なぜお節は重箱に詰められているのか?

- ①歳を重ねる ②めでたさを重ねる ③料理を重ねる

Q2: おせち料理は元々、誰に感謝している料理?

- ①両親 ②ご先祖様 ③神様

Q3: 東日本で食べるお餅の形は?

- ①丸 ②三角 ③四角

Q4: お雑煮に「角餅、鮭、いくら」を入れる都道府県は?

- ①富山県 ②新潟県 ③富山県

Q5: 数の子は何の魚の卵?

- ①いわし ②にしん ③まぐろ

答え

- A1: ② めでたさを重ねる意味合いで重箱に詰められている
A2: ③ 神様
A3: ③ 四角
A4: ② 新潟県
A5: ② にしん

年末年始、おせちの準備は できていますか?

もうすぐ2023年も終わり、
2024年が近づいて来ました。
みなさま、準備万端で
新年を迎えましょう!



日本人には欠かせないお正月の醍醐味、おせち料理。しかし忙しい年末シーズンに一から作るとなると、具材集めも一苦労なもの。「そもそも何を作ったらいいの?」と頭を抱える人もいるのでは。今年はおせちを販売しているお店で事前にオーダーし、ラクに美味しく、楽しく! 年末年始を過ごしましょう。

おせちの具材にはそれぞれ縁起の良い意味や
願いが込められています。いわれの一部をご紹介します。



黒豆

まめに元気で健康に
過ごせるように願う、
またシワができるほ
どの長寿を願う。



栗きんとん

栗は山の幸を代表
し、豊かさを表す食
べ物であることから
金運上昇を願う。



れんこん

穴が多く空いている
ことから、見通しの
良い1年を願う。

日本各地から来た
旬の魚と
いろんなお酒を
昭和な雰囲気で



おせち

ご予約
承り中!



詳細はお問い合わせ下さい。

246 E. 51st St. (bet. 2nd & 3rd Ave.)
Tel: 212-752-2987 / 201-755-8482
ランチ: 火・水 午後12時~午後1時30分
ディナー: 水・木・金・土 午後6時~午後10時

HPはこちらから



2024年 特選福運御節 予約販売を開始いたしました!

30食
限定



魚の重

紅白蒲鉾・酢蓮根・子持ち昆布山葵仕込み・伊達巻き
栗金団・丹波産黒豆赤ワイン煮・イクラ醤油漬け
紅白なます・鮭昆布巻き・たたき牛蒡

貝の重

鮑酒蒸し・牡蠣オイル漬け・蛸柔らか煮・祝い海老
鮑肝旨煮・銀鱈幽庵焼き

参の重

根菜旨煮・里芋・筍・牛蒡・梅人参・蓮根・手網蒟蒻・絹さや

【金額】\$300

【申込締切】規定数に達し次第終了

【お引渡し日】12月31日(日) 午後1時~午後9時

ご注文
お問合せ

SUSHI ANN

38 E 51 ST, NYC Bet. Park & Madison Ave
212-755-1780 / contact@sushiann.net

※当日12月31日のキャンセルは、予約内容の100%と消費税をお支払い頂きます。

詳細はこちらから





#skinpositivityのハッシュタグの向こうには、エンパワメントであり、コミュニティ作りであり、社会的ムーブメントであるスキン・ポジティブティが溢れている

「スキン・ポジティブティ」と出会って

短か過ぎると毎年思うニューヨークの秋は、あつという間すら与えない速さで去り、空気がキンと冷たくなる。するとこの時期、私の肌はいつも荒れる。皮膚科医に薬を処方してもらい、乾燥して赤くなった

肌の手入れをする夜。それは、自分の肌の「不完全さ」と向き合う時間だ。そうではなくても、私の肌は手がかかると、私の肌は切っても切れない関係があったから。10代の頃は、周りとは自分の肌を見

木を見て、森を見て、木として考えるコラム

第12回



from brooklyn

COOKIEHEAD

東京出身、2013年よりニューヨーク在住。ファッション業界で働いた後、市井のひととして、「木を見て森を見ず」になりがちなることを考え、文章を綴る。ブルックリンの自宅にて保護猫の隣で本を読む時間が、もっとも幸せ。ウェブサイト: thelittlewhim.com インスタグラム: @thelittlewhim



それでも今は、以前のようには、外出をためらうほど落ち込んだり、肌のせいではない自分を嫌いになることはなくなった。それは、数年前に「スキン・ポジティブティ」と出会い、肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さを知ったから。心の支えを得たから。

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

それでも今は、以前のようには、外出をためらうほど落ち込んだり、肌のせいではない自分を嫌いになることはなくなった。それは、数年前に「スキン・ポジティブティ」と出会い、肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さを知ったから。心の支えを得たから。

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

それでも今は、以前のようには、外出をためらうほど落ち込んだり、肌のせいではない自分を嫌いになることはなくなった。それは、数年前に「スキン・ポジティブティ」と出会い、肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さを知ったから。心の支えを得たから。

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

肌の治療やケアだけでなく、気持ちのケアの大切さ

日本人オーナー&日本人スタッフ在籍

SKIN DEEP NYC

MEDSPA & WELLNESS

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。
日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。
FDA認可の高品質な正規品のみを使用。
5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。

■初回20%オフ(\$280)
■3回、6回

リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

<p>リフトアップパッケージ 通常 \$4,995 ⇒ \$3,500 ■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアリフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回</p>	<p>小顔パッケージ 通常 \$1,600 ⇒ \$1,200 お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。 ■脂肪溶解注射×4回</p>	<p>美肌パッケージ 通常 \$2,400 ⇒ \$1,800 最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。 ■バイオリバイタライゼーション×4</p>
<p>美白、美肌パッケージ 通常 \$1,791 ⇒ \$1,350 ■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回</p>	<p>ギフトカード 1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスの対象。化粧品は対象外です)</p>	

【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルピーティング(脂肪除去)

オーナー **名取 由稀江** Yukie Natori

ドクター **アミール・セーラム** M.D.

未来につながるインタビュー▶▶▶

「ニューヨーク仕事人名鑑」

困難に立ち向かい、今を全力で生きる日本人ビジネスパーソン。名刺交換しただけでは見えてこない、彼らの「仕事の流儀」取材します。

※これまでのビジネスインタビューのアーカイブは、nyjapion.comで読めます。



色鮮やかな布のコラージュとロープのインスタレーション作品で、見る人の目を惹きつける作品を生み出し続けるアーティスト、毛利友さん。近年はMTAのバスデポのエントランスデザインやガバナーズアイランドでの壁画展示など、パブリックアートでも大きな活躍を見せている。そんな彼女はただ一途に芸術の道を歩んできたわけではない。11年という長い年月、報道という全く異なる世界で生きてきた異色の経歴を持つ。

父の死が導いたアートへの再挑戦

CNN勤務時代はアートとは距離を置いていた毛利さん。あえて思い出さないようにしている「最愛の元カレ」のような存在だったとか。そんな彼女の背中を押したのは「父の死」だった。「父は、退職してこれから人生を楽しもうとしていた矢先に亡くなりました。悔しかったと思います。私は、絵が描きたかったとほやきながら人生が終わるのは嫌だと思い、制作環境を整えるところから始め、9カ月後には仕事を辞めました」と語る毛利さんは、その後アートから離れていた期間に溜め込んでいたイメージを一つ一つ解放するような気持ちで制作活動に没頭したそうだ。報道機関での経験は彼女の現在の制作活動に多大な影響を及ぼしているという。また多様な人種宗教文化が共存する街で多方面から見ることを培われてきた彼女だからこそ発信できるものがある。彼女の作品に使われるロープは、世界中から集めたさまざまな布を縫い合わせた二本の紐を捻り、その二つの相反する力で強度が増すという。「身近にヘイトクライムが多発するようになってから特にちゃんと繋がっていないコミュニティの弱さを感じ、個々を尊重しながらもしっかり繋がりたい、繋がってほしい、という祈りのようなものを編み込んでいます」

「世界」を肌で感じた報道機関勤務

幼少期から絵が得意だった毛利さんは都立芸術高校に進み、在学中カリフォルニアで1年間の交換留学を経験する。当時から日本の男性優位の風土に違和感を感じていた彼女は、米国の人権運動の歴史や、不平等な事に対し声をあげる人々のエネルギーに強く憧れ、キング牧師の生誕地であるジョージア州のアトランタ美術大学へ進学。しかしその生活は厳しく、「食費を月25ドルで済ませていた時期もありました。3年生の時、父が心臓病の手術をし、芸術の道で十分な収入を得ることは厳しいと判断し、確実に就職できるようビデオ・デザインに専攻を変えました」と当時を振り返った。卒業後、大手メディアCNNに就職。1995年にウェブニュースを開設した同社でウェブデザイナーとしてキャリアを積み、27歳にして管理職であるアートディレクターに抜擢され、報道の内側から世界情勢を見つめる日々を送る。「ニュースの大半は災害や紛争など苦しんでいる人々の今なんですよ。慣れたらだいたい客観的になれましたが、働き初めの頃と9.11はきつかったです」

現在は、展示会の開催のほかにハーレムのChildren's Art Carnivalでワークショップを行うなど人と繋がる場の開催にも力を入れている毛利さん。「アートは会話を触発し、作ることで心が落ち着いたりもします。ご近所さんで気楽にワイワイやっています。気軽に遊びに来てください」と話してくれた。

毛利友さん

#51

アーティスト

来米年	1989年
出身地	大阪府四條畷市
好きなもの・こと	フォー、脳科学
特技	節約料理、玉子焼き

東京都立芸術高校を卒業後、アトランタ美術大学に入学。卒業後、CNNでウェブデザイナーとしてキャリアを積み、2011年再度アートの道を目指す。光のないところに光や暖かさを注ぐ、布を用いた壁絵とロープのインスタレーション作品を制作。

tomomoriart.com / Instagram: @tomomoriart

てい よしひで
鄭 吉秀 公認会計士

個人・法人の税金申告
E Fileでの迅速サービス!
会社設立・会計・経理一般
QuickBooks
わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ

16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784
kyoungcpa@gmail.com

Steven W. Epstein
& Associates 法律事務所

様々なケースに対応致します。
まずはご相談ください。



- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

初回相談無料
日本人アシスタントがお手伝い致します

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018
<Subway> ④④④④④④④④④ to 34th St.
スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)
URL: Stevenepsteinlaw.com ✉ epsteinlaw@yahoo.com

日英バイリンガル
遺産相続専門弁護士

信託 遺言書 遺産税

経験豊富な私達がお手伝いいたします

 Gary S. Moriwaki
212-237-1068
gmoriwaki@windelsmarx.com

 Reiko Takikawa
212-237-1073
rtakikawa@windelsmarx.com

WINDELS MARX Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP

156 West 56th Street, New York, New York 10019

UMEX

お見積り無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPIは5%から
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004

973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

MOVING

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門


NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み)

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

会計事務所 **AA & TC, Inc.**
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

Tax Life
Estate Retire

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告

 ジョームズ・ナム会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所勤務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

引越しなら! **エイコームービング**

引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス

 肉藤 詠子

MOVING TEL: 212-595-2874
a-comoving.com 無料見積もりを行っています

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

1時間...\$200 ・ミニマム 3時間~
・トラック + 作業員3人

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

NY公認ライセンス完備

NYジャピオン
WEEKLY NY JAPION

信頼できる専門家選びはNYジャピオンから



tel. 212-431-9970

広告掲載のお申し込み・ご相談は、NYジャピオン営業部までお気軽にお問い合わせください
www.nyjapion.com adsales@trendpot.com

創業27年 低価格でプロのサービス

引越はターザンムービング

ライセンス有 保険加入
近距離・州外引越

単身からオフィスの引越まで大小問わず

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

Tarzian Moving & Deliveries Corp
LOCAL & LONG DISTANCE • COMMERCIAL & RESIDENTIAL
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

詳しくはこちらから ▶

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

一般修理・板金塗装

セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

雪の季節に備えてますか?
冬のチェックアップで
オイル交換無料
※SYNオイルは除く、5qtsまで
(広告持参2月末まで)

オーナー 高橋

SAEIRO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

点検中もお買い物ができるよう好立地!
ミッドウェイ 徒歩5分
EXXON 徒歩1分
Edgewater Commons

レストラン専門の不動産会社
店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

エージェント募集しています。
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良迄

RESCO Properties, Inc. HPはこちら
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人をサポートいたします。

安田デビン龍
Attorney at Law

TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

- 会社法 会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 商法 (ビジネス) 契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス
- 移民法 (ビザ) 米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 不動産法 不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

高額な医療保険料でお悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に!日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
—ニューヨーク・自営業—

「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
—ロサンゼルス・学生—

「日本のパスポートさえあれば、日本に住所が無くても加入できました」
—シアトル・報道関係者—

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。 ▶▶▶ kaigaibusiness.org

海外ビジネス協会の 海外ビジネス協会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

ケガをされましたか?

NY州とNJ州の全域でケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

■ 転倒 ■ 歩行者・自転車事故
■ 交通事故 ■ 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我
■ 医療事故 ■ 訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。
■ 労災事故

Mark Gray 弁護士
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

【例1】 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】 61万ドルを獲得。

【例2】 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

【例3】 マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所 tel: 212-537-7000

まずは無料でご相談ください

GRAY INJURY LAW

グレイ法律事務所
251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan
www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場についてはお問い合わせください

この店の
話題を
ひとくち

かげん

世界の美食家たちを魅了してきた
料理人が織りなす旬のおまかせ

飲食店が軒を連ねるイーストビレッジ地区の中心に店を構えて今年で10周年を迎えた日本料理店 かげん。割烹料理店を彷彿とさせる店の佇まいと、ニューヨークではなかなか味わえない珍しい旬魚を日本から仕入れているのが魅力だ。オーナーシェフの富田敏雄さんは海外における日本食の草分けとして世界を股にかけた有名店「ノブ」で約16年間シェフを務め、世界各地で政界やセレブリティ、美食家などへ日本食を提供してきた。

同店のおまかせは、季節の料理と美しい旬の江戸前寿司が堪能できる。富田さん考案の大葉やみょうが、ゆず、ハラペーニョなどで作った特製チミチュリは白身や光ものと相性がよく同店自慢の薬味で、癖になる美味しさだ。この薬味のファンも常連客に多い。12月29日～31日のおまかせでは富田さんによる手打ちの年越し蕎麦が振る舞われる(別日に希望の方は要問い合わせ)。「蕎麦は欧米のお客様に馴染みがありませんが、平打ちパスタのタリアテッレのような感覚で召し上がれますよ」と話す。世界を舞台にしてきた熟練料理人の富田さんが織りなす美しい日本食に舌鼓を打って見ては。



「おまかせコース(150ドル)」は、季節の料理とにぎり15貫、手巻きなどが味わえる。鮭や鰹などの赤身のネタ、全目鯛、赤矢柄、脂ののって甘味のあるつむぶり、赤貝など日本から仕入れた今シーズンの食材を贅沢に堪能できる



Cagen
414 E. 9th St.
TEL: 212-358-8800
cagen-nyc.com



(左)いくら巻物はきゅうりを添えて、さっぱりとした清涼感のある後味。(右)富田さんによる手打ち蕎麦は平打ちで弾力のある麺だ。つるつるとした食感であったり間に完食

J.ONE不動産

駐在向けサービス
短期アパート、空港送迎、インフラ立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、ウェストチェスター、グリニッチ、ロングアイランド、ニュージャージー

学生向け
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミッド支店 ウェストチェスター支店

JONE Tel: 212-661-1111
www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産

高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew

•NY State Licensed Real Estate Sales person
•Member of ONE KEY Multiple Listing Service
•Hudson Gateway Association of Realtors

•New York State Association of Realtors
•National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@houlihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

Arbor: A Dental Concept

口腔を清める。健康が極まる。

- AIを活用した歯科体験
- Invisalign 透明矯正
- インプラント再建
- 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています

Dr. Steven Lin

27-27 44th Drive Long Island City, NY 11101 (929) 590-1059 concierge@arbor.nyc

山縣歯科医院

日本歯科大学 山縣歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg.
230 Park Ave., Suite 525
NY, N.Y. 10169
212-867-1188
土曜も診療しております!

HPはこちら ▶▶

Hiroko Akimoto D. D. S

歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)
Phone: 212 545 1313

Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日オープン!
インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!

大塚エレイン Elaine S. Otsuka, D.M.D.
フェアリー・ディキンソン大学 クリニカル・プロフェッサーを経て当院で治療を開始。

フィリップ・カン Philip Y. Kang, D.D.S.
現コロンビア大学歯学部歯周病学専攻ディレクター、コロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
tel. 201-461-0130 *日本人スタッフ常駐
各種保険対応 ご予約はこちら ▶▶

ニューヨーク邦人 小澤歯科

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

●ミッドタウン 212-758-9965
●ハリソン 914-777-8218
●スカースデール 914-725-8218

小児/神経/口腔外科
補綴/インビザライン

ブログをお読みください!

歯医者さんお探しですか?

広告掲載のお申し込み・ご相談は営業部まで
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com tel. 212-431-9970



SUNRISE
MART



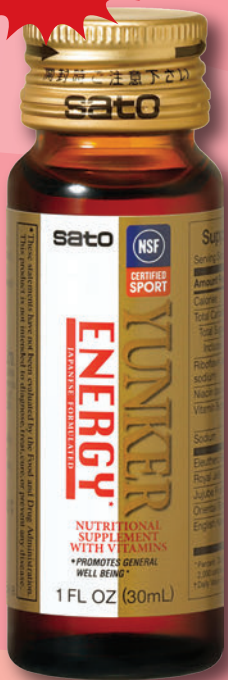
サンライズマート各店にて 大好評販売中!!

ユンケルンバで ガンバルンバ

抵抗カアツプ



新発売



スポーツを 楽しむ人に

ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

いつでも飲める!



ユンケル エナジー

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなもうれしいポイントです。スポーツの前後もピッタリ!

手軽にエネルギー補給



ユンケル Q10ゼリー

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

あともうひとつふんばり!



ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

体力アップに!



ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc
Product of Japan



youtube
チャンネルは
こちら!



SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



7 **61 St-Woodside 駅**

クイーンズ区
Woodside

グランドセントラル駅から約20分のところにあるクイーンズ区ウッドサイド地区は、近年アジア系移民が多く住むエリアでも知られているが、遡ること1930年代初頭まで地区の人口の約80%はアイルランド系移民が住んでいたそうだ。地区の中心に位置する7ラインの61 St-Woodside駅はロングアイランド鉄道のWoodside駅と隣接しており、またラガーディア空港行きのバスの発着点でもあるため昼夜問わず多くの人で賑わう。駅周辺は、多様な文化が混じり合い下町商店街のような雰囲気が漂う。

ジャピオンが独自に評価！

- 治安 ★★★★★☆
- 活気 ★★★★★☆
- 買い物 ★★★★★☆
- グルメ ★★★★★☆

駅周辺の気になるスポット



Bee Cafe
100%コロンビア産の豆にこだわったコーヒーをはじめビールやワインなども揃うカフェ。サンドイッチやペーグルなどフードが美味しいと定評があり、ケータリングサービスなども行なっている。
60-11 39th Ave., Queens, NY 11377
TEL: 347-321-9098
beecafeny.com



SriPraPhai
パッキーマオというスパイシーな米粉の麺料理やグリーンカレー、パパイアサラダなどが人気のタイ料理店。噴水のある可愛らしい中庭があり、春夏時期は人気だ。現金のみなので、訪れる際はご注意ください。
64-13 39th Ave., Woodside, NY 11377
TEL: 718-899-9599
sripraphai.com

Three Hammers Training
プロから指導が受けられると人気のスポーツジム。クロスフィットトレーニングを中心にウェイトリフティングや、有酸素運動などプログラムが充実しているのも魅力。
39-63 63rd St., Queens, NY 11377
TEL: 347-460-0222
threehammerstraining.com



Saint Sebastian Roman Catholic Church
教会が多い同地区の中でも100年以上に渡り人々に親しまれている聖セバスチャン教会。週末のミサには多くの地元住民が礼拝に訪れるという。
58-02 Roosevelt Ave., Woodside, NY 11377
TEL: 718-429-4442
saintsebastianwoodside.org



あなたをサポートする情報誌

ひとりじゃないよ
ジャピオンがあるよ。

山王レストラン

蟹甲羅揚げ

シェフスペシャル 刺身盛り

インドアダイニング再開！ 予約も受け付けております

516-883-3500

営業時間 火~日 5pm-9pm、月 定休日

LIRR Port Washington 下車 駅前
49 Main St., Port Washington, NY 11050

酒蔵 SAKAGURA

211 E 43rd St. B1F NYC 10017 | 212-953-SAKE(7253)
www.sakagura.com

— **Sushi Omakase** —

Your reservation includes a seat at the Chef's Counter in the front room. Exquisitely prepared by Chef, our omakase menu offers 15 pieces of sushi and 1 hand roll made from rare seasonal fish.
FRONT ROOM \$150/PP*

Cagen

Tuesday to Sunday, Seating times 6:00pm to 9pm
Chef can accommodate dietary restrictions including shellfish allergy and celiac. Be sure to note on your reservation of any dietary restrictions.
*Beverages, taxes, and tips are not included.

Cagen Restaurant 414 E 9th St, New York, NY, 10009 | TEL: 212-358-8800 | HP: http://www.cagen-nyc.com/

DADI MA HOME STYLE INDIAN COOKING
本格的なインド料理をお手軽価格で楽しめる!!

月~金 11:30am-2:45pm
5:00pm-10:00pm
土~日 11:30am-10:00pm

246 E 51 St, Store 1, NY, NY 10022
Tel: 212 419 1740
Email: info@dadimany.com

平日のみの特別ランチも実施中!
\$17.95~

HPはこちら

ご予約はこちら

246 E. 51st. DADI MA



アラカルトメニュー、始めました。

Menu Renewal

日本国産和牛専門店の肉亭ふたごでは、上質なA5和牛や、希少部位をお好みで選んでお楽しみ頂けるアラカルトメニューをご用意いたしました。

メニューの詳細はこちらから



ランチ

11月17日(金)よりランチもスタート。金・土・日の週末限定でご案内しています。

営業時間

12pm - 3:30pm
(ラストオーダー2:30pm)

Christmas 限定メニュー (12/23~25)

宮崎和牛とKingCrabのクリスマススペシャル
肉130g・KingCrab足ハーフ \$155(1人前)

- 宮崎牛シャトーブリアンをはじめとする3種類部位+味の詰まったKingCrabをグリルで。
- キャビアやトリュフなどを使用し、1種類ずつ違った食べ方を提供します。



お席について

お席はわずか38席で、障子の完全個室と、のれんで仕切られた半個室のみ。落ち着いたプライベートな雰囲気の中楽しめるお食事は、ビジネスシーンやご家族にも最適です。



肉亭ふたご

<https://nikuteifutago.com/>

341 West Broadway., New York NY, 10013
火曜～日曜 5pm - 11pm ※アラカルトの最終ご案内は9:30pm
TEL: 917-965-2212
Email: nikutei.nyc@gmail.com

ご予約は
こちらから



姉妹店



焼肉ふたご
<https://futago25usa.com/>
37 W. 17th St.
New York, NY 10011



あなたは、どの豚骨派？

鮮度と品質にこだわった家庭的な一杯をスリーボウルズで

白
コク旨



定番のまろやかな味わい
白豚骨ラーメン

\$16

赤
チリ油



HOTなうま辛チリオイル
赤豚骨ラーメン

\$17

黒
んにく



ガーリックオイルでガツンと
黒豚骨ラーメン

\$17

その他うどんや定食、小皿やデザートも充実

Three Bowls Ramen

6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377
【営業時間】月～日: 午前11時～午後10時
LIRR/MTA 7 トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

☎ 718-406-9907

無料でデリバリーやっています!!

オンライン
オーダーは
こちら▶



12星座占い 12月1日~12月14日

<p>3月21日~4月19日 おひつじ座</p> <p>旅行や出張など遠出することがあるかも。誘いがあれば乗ってみるとGOOD。専門的な学びは集中力をもって進められそう。アウトプットすると注目されて吉。</p>	<p>4月20日~5月20日 おうし座</p> <p>資産運用やお金を増やすこと、また人から受け継ぐことに縁があるかも。物事を大きく動かすのは20日頃がねらい目。パートナーとはじっくり話し合えてHAPPY。</p>	<p>5月21日~6月21日 ふたご座</p> <p>人間関係・パートナーシップがテーマの時。何でも言い合えるHOTな関係を築けていけそう。端的かつ率直に伝えることで物事が加速度的に進んでいきそう。</p>	<p>6月22日~7月22日 かに座</p> <p>やる事がてんこ盛りでモーレツ感が漂う仕事運。仲間との連携でうまく切り抜けていけるかも。あれこれありすぎて困る前に優先順位を決めるのが◎。</p>
<p>7月23日~8月22日 しし座</p> <p>創造性を発揮する活動や趣味、スポーツで思った以上の成果が出せそう。発表する場には積極的に参加が吉。人間関係や恋愛面はアツク盛り上がるかも。</p>	<p>8月23日~9月22日 おとめ座</p> <p>身内のことで忙しくなりそうな時。周囲のケアのために時間を取られることがあっても、丁寧な対応が大事。お金のことは6日までに決定しておくのが◎。</p>	<p>9月23日~10月23日 てんびん座</p> <p>人との関わり合いが活発な時。自ら動いて人に会うことで視野が広がり、積極的な発信で注目を集めそう。新たな挑戦は軽やかにトライしてみるといいかも。</p>	<p>10月24日~11月22日 さそり座</p> <p>しっかり稼ぎ、使うなど、お金の動きが活発になりそうな時。思い切った断捨離すると運気が上がりそう。6日以降、まわりで豊かな人間関係を育めるかも。</p>
<p>11月23日~12月21日 いて座</p> <p>自分がやりたいことに集中して、輝けそうな時。何かを始めるなら、13日頃がオススメ。周囲を巻き込むと視野が広がり、新たな展開が期待できそう。</p>	<p>12月22日~1月19日 やぎ座</p> <p>新たな活動に向けて、下準備を進めている時。キャリアの棚卸や未決の問題はないかチェックしてみて。思った以上にこれからは活かせるような予感。</p>	<p>1月20日~2月18日 みずがめ座</p> <p>仲間やチームでの関わり合いが密になる時。熱い対話から新たなものが生まれてくるかも。みんなのやる気を引き出していくことが幸運の鍵となる。</p>	<p>2月19日~3月20日 うお座</p> <p>仕事や社会活動が忙しくなりそうな時。チャレンジングなことにもしっかり取り組むとチャンス掴めるかも。周到な準備で着実に成果を手に入れよう。</p>



高木悠風(たかぎ はな)
 東京都在住、うお座。2010年~17年までの7年間、アストリア(クイーンズ区)で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

“日本からNYへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくるお手伝いができればと思っています。”

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

アメリカでの**歯科治療は**
確かな技術を持つ専門医に
お任せください 歯科保険使用可

- **Prosthodontist** 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S. 前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S. Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
 診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm
 Wed ▶ 8:30am-7pm
 ☎212-751-5648

ハリソンオフィス移転しました!最新の設備を完備!

MAMARONECK 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543
 診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm
 Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm
 ☎914-698-3800

古川歯科 General & Cosmetic Dentistry Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

- 一般歯科 小児歯科
- 審美治療(ホワイトニング)
- クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で **Tel: 212-355-7616** rikadds@gmail.com
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
各種保険対応しております

レモイン歯科 Lemoine Dental Group 健康な歯で楽しいアメリカ生活を!

フオートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

- 一般歯科 小児歯科
- 予防歯科 神経治療 審美治療

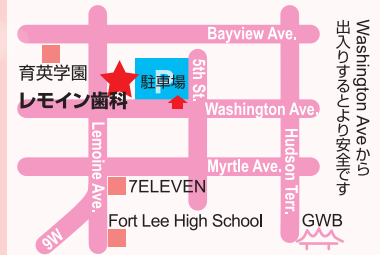


ドクターが直接日本語で診察致します。マリ先生 MALI HUNG, D.D.S. スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777

2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。





ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足のいく歯科治療を提供しています。

β ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
048-729-8114
www.blancpa-omiya.com

β ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F
【平日】11-19時 【土日】11-19時
06-6485-8899
www.blancpa-umeda.com

β ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16
第6浅川ビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
045-624-8833
www.blancpa-yokohama.com

β ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19
プリンシパル名駅ビル6階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
052-459-0031
www.blancpa-nagoya.com

特徴 1
通院1回で完了

特徴 2
型取り不要

特徴 3
カウンセリング重視

特徴 4
専属セラミスト常駐

特徴 5
最新のセラミックシステム

アメリカにしながら
予約可能!
ご予約はQRコードから!

24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索

トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

- 一般歯科
- 審美歯科
- インプラント
- 歯周病治療
- インビザライン
- クラウン治療
- レーザー治療
- 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製 Solea Dental Laser 歯科用レーザー治療!

治療音無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れも
ありません



デジタル・インプレッション・システム iTero Element Scanner



インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

CBCTの機械も 取り入れてます!



手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担
をボトックスで治療できます。またコスメティックを
目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。

「ジャピオンを見た」とお伝えください! 初回相談 無料

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも
受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を 徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします



Dr. トリスタンルー
NYU歯学部を卒業後、10
年以上NYで歯科医として
勤務。インプラント、インビ
ザライン、親不知、ルート
キャナル、クラウン治療を
専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)
TEL 646-866-7773 E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金:8am~6pm
土:9am~5pm 日:予約制

ご予約は
こちらから



あの時のジャピオンに タイムスリップ!

ジャピオンのウェブサイトではバックナンバーも充実。
これまでの巻頭特集から新しい発見があるかも?
詳しい内容はこちらからチェック!
www.ejapion.com/backnumber



知りたい!NYの不動産

(2018年12月7日発行・996号)
住宅としても、投資対象としても魅力があるといわれるニューヨークの不動産。当地在住者の不動産に対する意識を探る読者アンケートのほか、不動産エージェントに初歩的な質問に答えてもらった。



通勤が楽しくなるバッグ

(2018年12月14日発行・997号)
ニューヨークらしいバッグがほしい、日本で使っていたバッグは浮いて見える、「デキる大人」な自分をアピールしたい...など、さまざまな読者の悩みを解決する、通勤に使えるバッグブランドを一挙紹介!



2018年に飛躍した人 〈エンタメ編〉

(2018年12月21日発行・998号)
ジャズピアニストの大江千里さんなど、ニューヨークのエンタメ界で活躍する日本人で、2018年飛躍を遂げた人たちに話を聞いた。



ゆく年くる年 年忘れ2018アンケート

(2018年12月28日発行・999号)
2018年、どんな1年を過ごしただろうか。読者に尋ねた2018年の良かったことや大変だったことを一挙公開。幸せはお裾分け、つらかったことには同情の眼差しを。共感できることもきっとあるのでは?



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

デジタル歯科
Digital Dentistry

一般歯科
Same day Dentistry

緊急歯科
Emergency Dentistry

インプラント
Implants

口腔外科
Oral Surgery

神経治療
Endodontic

歯列矯正
Orthodontics

歯周治療学
Periodontics

ブリッジ/義歯
Bridges / Denture

ホワイトニング
Whitening

クラウン/ラミネートベニア
Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとロシアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から
インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!

CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経線路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。

Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。

Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

年末キャンペーン

2023年12月31日(日)まで

クリーニング・X-ray・
検査が合計\$250

保険の無い方が対象となります。

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月~金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



E.53 WELLNESS

1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- 子供の運動能力向上
- 筋肉や関節の痛み
- 手術後のリハビリ
- 手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック



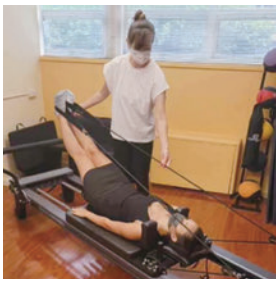
指圧・マッサージ



フィジカルセラピー



マタニティ・産後ケア



ピラティスリフォーマークラスの開講!

ピラティス用具の「リフォーマー」を使用し、代謝アップ、姿勢の改善、肩こりや腰痛の改善などの効果が期待できます。

1セッション \$90 (60分)

★初回限定 \$245 (3回) で受講可能!



Dr. ベルモンテ



川村 浩代



城戸 あきえ



ウー シェリー

- ★日本人スタッフが常勤しているので日本語対応
- ★ベビーシッターサービスも常備
- ★日本人理学療法士による治療
- ★海外旅行保険 (キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)

212-980-4211 月～日: 10AM-7PM

✉ e53wellness@gmail.com ④ e53wellnessnyc.com

LINE 予約受付中
@wgc1206s



Dr.Loving 美容整形外科

切らずに手軽なプチ整形がおすすめ!

〈施術内容〉

豊胸・乳首縮小・二重・目の下のクマやたるみ取り・あご・鼻・フェイスリフト・お腹のたるみ除去・脂肪吸引や脂肪注入・プチ整形(ヒアルロン酸注入・除去、ボトックス注射など)



Charles K. Loving Jr. M.D.

アジア人美容専門医師として、長年の実績と確かな技術を持つ。米国形成外科学会会員および、医療施設認定合同機構にも認定。

無料相談も実施中

お = す = す = め = 施 = 術

ヒアルロン酸 注入・除去 / 脂肪注入

ほうれい線や鼻すじ、シワが気になる方



手の施術もおすすめ!

シワ、筋張り、くっきり浮き出た血管が気になる方

手の甲への注入でふっくらした若々しい手元へ



ボトックス

角ばったエラや、おでこ・目の周り・眉間のシワが気になる方



ミントスレッド・フェイスリフト

頬のたるみや口横のシワが気になる方



☎ 212-861-7373 ✉ dr17e84@verizon.net

🌐 www.drcharlesloving.com

※無料相談の予約やご質問は、お気軽に日本語でお問い合わせください

17 E. 84th St. (bet Madison & 5th Ave.)

日本人スタッフ在中

アメリカ食品医薬品局 - FDAで許可されている安全で高品質な薬品、素材を使用

石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか?
自然医療で健康をサポートします



米国認定
カイロプラクティック科医
国際小児カイロ認定医

Dr.石谷三佳



米国認定
カイロプラクティック科医
機能性医学専門

Dr.ロジャー・ミッチェルDC

症状

頭痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア

治療

カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療



理学療法士

Dr.ヘンリー・チョイ
DPT

症状

リハビリ、交通事故の後遺症

治療

筋肉や靭帯の回復



国家鍼灸東洋医学認定委員会 (NCCAOM) 認定鍼灸師

Dr.リー・ヘオン

症状

神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ

治療

鍼治療、カップリング



自然療法士

Dr.ヒメイラ・クライシND

症状

一般総合内科

治療

可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けます。



Call (201) 302-9993

www.IshitaniHealth.com

1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024

ZOCDOCで
予約可能



日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

一般診療科 (総合科・婦人科)

整形外科

下肢整形外科 (足病科)

ペインマネジメント

スポーツ医学

理学療法 (リハビリテーション)

ペインマネジメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介



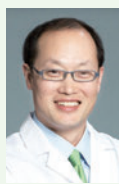
Dr. 橋 英俊

スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP (遺伝子治療)。



クワン・パーク, PT

理学療法士-リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。



Dr. ヤム・トーマス

整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。55 E. 86th St. #1A



Dr. クイ・マーティンMD

整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書。55 E. 86th St. #1A



小柳乃里子 NP-C

一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイセラピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。



Dr. グプタ・サリルMD

NYU準教授、ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も
緊急診療

917-952-7405

24時間緊急医療
相談・診察のみ

「お問い合わせ」
「診療のご予約」
はこちらから➡



Manhattan

212-213-3100

130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016

Westchester

917-952-7405

111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530

New Jersey

917-952-7405

355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介します!



マリマス夏七 (ナナ)

●4カ月 ●オス ●キジトラ

お気に入りスポット

お庭のドアの前

好きな食べもの

子猫ミルク

こんな子

8月末に生後3週間のこの子がお庭にひとりぼっちでいたところを保護。まだまだ赤ちゃんで、我が家の5歳の息子にも懐き、まるで兄弟のよう!日向ぼっこが大好き!

かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com

NYC New Yorker's English Expressions

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第29回〉
ホリデーカードの書き方

メッセージ例①

Dear ○○,

Season's Greetings to you and yours. (季節のご挨拶を申し上げます。)

I'd / We'd like to take this chance to express our gratitude and wish you a wonderful holiday season. (感謝の気持ちを伝える最適な時期です。素敵な冬休みを祈っています。)

May the season bring you happiness, peace and good health! (この祝日に幸せ、平和と健康の祈りを送ります。)

Please accept our heartfelt wishes for a happy and prosperous New Year. (新年の幸福と繁栄をお祈り申し上げます。)

With our warmest wishes, (心を込めて)

他にも使える単語&フレーズ♪

“Merry Christmas!”はNG?

さまざまな宗教や民族が混在する米国。ここニューヨークは特に多様な人種が暮らしています。キリスト教以外の人々にも配慮して、最近では“Happy Holidays!”という表現を使うのが一般的なようです。



【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

米国におけるホリデーカードは家族や友人、お世話になった方々へ贈る、日本の年賀状のようなもの。贈る時期は11月末から12月中旬ごろまでに届くのがベスト。よく使われるフレーズを学んで、そろそろ今年のホリデーカードを書き始めてみては?

メッセージ例②

Dear ○○,

Happy Holidays from our family to yours. (よい祝日の思いを私たちの家族からあなたの家族に送ります。)

Please accept my/our warmest wishes for a happy holiday season. (幸せなホリデーシーズンをお過ごしいただけますよう、心より願っております。)

Wishing you and your family good health and happiness now and always! (来年も家族みんなで健康に過ごせますように。)

Here's to the coming new year being the best ever. (来たる年が最高に爽やかな年になりますように。)

I am/we are looking forward to seeing you again! (また会える日を楽しみにしています!)

Yours truly, (敬具)

ジェフリー・アン 耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER



Dr. Jeffrey M. Ahn

耳鼻咽喉科 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com

コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授歴20年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定
ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォール
ストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めと
する最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー
手術)を紹介。World News Tonight (ABC)に
て、いびき最新治療のインタビューが放映。

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- 蓄膿症 - バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

- 患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
- COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術
NY初のロボット(da Vinci®)導入
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査
インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)

日本語 212-714-9117
英語 212-714-9494

平日 9AM-5PM

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024

日本語 201-461-4714
英語 201-461-9400

平日 9AM-5PM

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

オフィス携帯番号 646-344-2359

J+MED

on Madison
Japanese Medical Care, PLLC



中釜 知則 医師 予防医学・家庭医療

広島大学総合科学部卒業、セーバー医科大学卒業、イリノイ大学シカゴ医学部卒業 / 予防医学卒業、イリノイ大学シカゴ公衆衛生大学院修士課程卒業、イリノイヒンズデル病院家庭医学インターンシップ修了、イリノイ大学病院 産科 / 環境医学レジデンス修了。米国予防医学会および米国産科・環境医学会認定医。

424 Madison Ave, 7th Fl
New York, NY 10017
TEL: (212) 204-8567

※電話番号に変更はありません。

〈診療時間〉

月・火・水・金 9am-5pm
土 9am-3pm

※休診日 木・日・祝日

11月1日よりウエストチェスター分院オープン

1600 Harrison Ave, Ste G104-5
Mamaroneck, N.Y. 10543
(NY Midtown OBGYN院内)

〈診療時間〉

水 9am-5pm / 土(第2・第4) 9am-3pm

フルーショット、当院で接種出来ます!

人間ドックについて

J+MED on Madison (Japanese Medical Care, PLLC)では、海外で生活される皆様の健康管理をサポートする為人間ドックと呼ばれる定期健康診断を行っております。お申込みは受診ご希望の2~3週間前にお申込みください。当院で人間ドックを今回初めて受けられる方はこちらより登録してください。



人間ドックのお申し込みはQRから

NYジャピオン

adsales@trendpot.com
www.nyjapion.com

実績のNYジャピオン
広告掲載は



バイリンガル 編集スタッフ 募集

NYジャピオンではバイリンガルの編集スタッフを募集しています。
英語での執筆経験、編集経験がある人は優遇。
履歴書をメールにて送付下さい。
応募連絡先: maruta@trendpot.com (丸田)
電話番号: 917-304-1099

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., #3018, New York, NY 10017

雑貨仕入補佐／カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム8時～17時(休憩一時間)
【勤務地】77 Metro Way Secaucus, NJ 07094
【給与】時給\$18スタート～(経験考慮)
【募集内容】日本の食材、レストラン用品を扱う会社の、雑貨仕入部補佐、及びオンライン事業部のカスタマーサポート、(要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り)
【応募先】masayuki@mutual.us
【会社情報】MTC Kitchen (NY MUTUAL TRADING) 77 Metro Way Secaucus NJ 07094



歯科アシスタント／受付募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
【給与】時給\$18～30
【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
【応募先】doctor@arbor.nyc
【会社情報】Arbor: A Dental Concept 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101 arbor.nyc

ウェイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】時給\$15～(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Nobu Downtown 195 Broadway, Manhattan
【給与】時給\$15 トレーニング後チップ支給
【募集内容】フルタイムの寿司シェフ募集。二年以上の寿司職人の経験必須。要英語力。
【応募先】paolab@noburestaurants.com 英語でご連絡ください。(写真は受け付けられません)
【会社情報】Nobu

事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン／ハリソン
【給与】
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス。要就労ビザ、優遇あり
【応募先】212-758-9965迄
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS 425 Madison Ave., #403 New York, NY 10017



セールスアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】Yonkers
【給与】時給\$16～\$20
【募集内容】主に、日本から駐在されているお客様の車の売買をする営業のサポート、事務職です。お客様のグリーティング・車の販売、買取における書類の準備・車の整備に関するスケジュール・展示車両の管理。週30時間勤務、勤務シフトは要相談。各種保険(健康保険、歯科保険、Vision保険、生命保険、401K(パートタイムも加入可能))
【応募先】info@gulliverusa.net
【会社情報】本社: 370 S.Crenshaw Blvd Suite E202-I, Torrance CA 90

大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン／ボストン
【給与】\$65K～\$75K
【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度
【応募先】まずは履歴書を jojji@di-usa.com 植松まで
【会社情報】Tsurutontan New York 21 E. 16th St. New York, NY 10003



エグゼクティブ寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
【給与】年収\$90,000+ボーナスとベネフィット
【募集内容】創造的でセンスの良いメニュー開発や季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を 718-790-2008
【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム／フルタイム
【勤務地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605
【給与】時給\$15～\$20
【募集内容】レジ、プロサリー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
【応募先】914-683-6735 s.inaba@daidomarket.com 稲葉迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC. 522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605



ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】マンハッタン
【給与】時給\$15～(+チップ)
【募集内容】ヘアカット専門店。プランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
【応募先】recruityn@qbn.net
【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】65K～90K
【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要 就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



エグゼクティブパティシエ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
【給与】年収\$75,000～\$90,000(経験や知識次第)
【募集内容】メニューの企画開発、季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を 718-790-2008
【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



カイロ／PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】カイロ／PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
【応募先】drmika0322@gmail.com 履歴書を石谷迄
【会社情報】Ishitani Health Center 1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ07024



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
【応募先】201-947-3777
【会社情報】レモイン歯科 2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024



在NY日本国総領事館職員募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】299 Park Ave. 18 th FL NY
【給与】応相談
【募集内容】領事部一般事務職員:窓口業務を含む領事業務(旅券、査証、証明、届出、選挙、邦人援護等) 応募資格①日英両語堪能②PC基本操作可③米国籍又は永住権必須④日本国籍者は在留届要提出
【応募先】履歴書をE-mailにて担当迄(12/15必着)。書類選考を通過した方のみ、面接日ご連絡します。E-mail:kyujin-ryoji@ny.mofa.go.jp
【会社情報】在NY日本国総領事館 299 Park Ave. 18 th FL NY

ウェイトスタッフ／キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530
【給与】
【募集内容】ウェイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
【応募先】914-428-1203 田島又はEduardo迄
【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530



NYジャパオン 2023年12月1日号 (No.1227)

President 丸田尚輝 Naoki Maruta
Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi
野々村慧 Kei Nonomura
Art Director/ Designer 須藤幸子 Sachiko Suto
Sales 小野寺朝子 Asako Onodera
Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida
Trend Pot NY, LLC
315 Madison Ave., STE 3018, New York, NY 10017
TEL: 212-431-9970 / www.nyjapion.com
Business Partner
Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士
©2023 Weekly NY Japion
本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017
【給与】
【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
【応募先】212-867-1188 日本語ラインext#2迄
【会社情報】山縣歯科医院 230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017



自動車教習員募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤務地】ニューヨーク内
【給与】コミッション制
【募集内容】自動車教習員又は希望者募集! 日本語が話せる自動車教習員の資格を持っている方、又はこれから教習員になりたい方。資格取得のサポートします。要労働ビザ、グリーンカード
【応募先】212-661-0434 大塚迄 fujidsny@gmail.com
【会社情報】Fuji Driving School, Inc. 36 W. 44th St., #1011



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】65K～85K
【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036





人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで
TEL: 516-206-1596
(ショールーム受付)
受付時間: 平日 9AM-5PM
Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com

